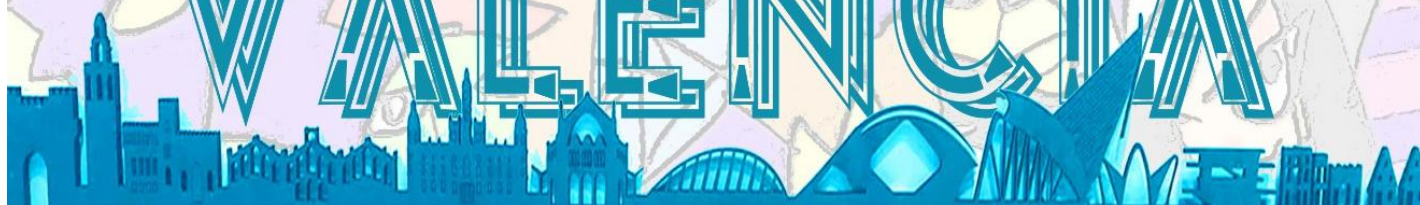




LILLE



VALENCIA



sommaire



Notre école

· L'Ecole Européenne Lille Métropole	p. 4
· Le Lycée Français de Valence	p. 5

Actualités de l'école

Programa alumnos Embajadores	p. 6
La fête de la musique	p. 7
Orchestre des lycées français du monde	p. 8
Aux Arbres, citoyens !	p. 9
Ein Tag in Calpe	p. 10

Actualités du monde

Le conflit russo-ukrainien	p. 12
Le sentiment européen	p. 14
Frontières et territoires	p. 17

Biodiversité

Rencontre avec Marisa Mariñán	p. 18
Plastiques à la loupe	p. 20

Diversité dans notre école

L'EELM, des traditions des 4 coins du monde	p. 21
L'Australie : Oz, une île magique !	p. 24
Diversitat lingüística	p. 26
Les expressions linguistiques	p. 27

Stéréotypes

Les stéréotypes dans les métiers	p. 28
Fashion is not a girly thing!	p. 30

Inclusion

#LGBTQIA+	p. 32
Entrevista a Almudena, una mujer víctima de violencia de género	p. 34
Le harcèlement	p. 36

Culture

Crazy » von Benjamin Lebert ein Beispiel für Inklusion in Deutschland	p. 38
Diversity	p. 39
Baraye - Shervin Hajipour	p. 40
Migrants	p. 41
Femme, je suis	p. 42
ChatGPT : how to do your homework without working.	p. 43
BD - Triple andouille	p. 44
La cultura islámica en la Península Ibérica	p. 46
Jeux	p. 47



Hola !

Cette édition spéciale est le fruit d'un ambitieux projet de collaboration entamé cette année entre les équipes du club journal du lycée Français de Valencia et celui de l'Ecole Européenne de Lille Métropole .

Ce n'est pas un hasard si le fil conducteur de ce numéro est la diversité et l'inclusion. Les élèves des deux côtés des Pyrénées évoluent dans un cadre multiculturel et multilingue, qui promeut les valeurs européennes de respect, de diversité et de tolérance.

Nos journalistes en herbe et leurs enseignants vont vous présenter au fil des pages des articles très variés qui reflètent leur intérêt et leur sensibilité, tels que les stéréotypes et l'égalité homme-femme, les traditions des pays dont ils sont originaires ou encore le conflit en Ukraine. La littérature et la poésie occupent aussi une place privilégiée.

Rédigé en plusieurs langues, nous souhaitons que cette initiative soit le début d'une longue et fructueuse coopération entre nos deux établissements.

Nous profitons de cette occasion pour vous souhaiter à tous de belles vacances d'été!
¡Hasta pronto!

Lorena Gonzalez (EELM)
avec le club journal de l'Ecole Européenne
Lille Métropole et le club journal
du Lycée Français de Valence



notre école



L'Ecole Européenne Lille Métropole



Une école récente

L'école européenne est une école qui a ouvert en 2019 avec les classes M1, P1 et S1, ce qui est l'équivalent de la moyenne section, du CP et de la 6ème.

L'école européenne est un EPLEI ce qui veut dire que c'est un Établissement Public Local d'Enseignement International.

En 2025, lorsque toutes les classes (28) seront ouvertes, les élèves (850 en tout) pourront faire toute leur scolarité dans l'établissement, depuis la moyenne section jusqu'en Terminale, où ils passeront le Baccalauréat Européen.

Une école, mais plusieurs langues !

Notre école européenne a deux cursus, le cursus francophone et un autre anglophone.

Les cours sont délivrés dans la Langue 1 jusqu'en S3 (4ème) où certains passent en Langue 2. Au-delà des compétences linguistiques, l'École met l'accent sur les compétences mathématiques, technologiques, numériques, sociales et civiques. Elle promeut l'esprit d'initiative et la sensibilité et l'expression culturelle.

Notre école est très diverse. Parmi les élèves, on compte 43 nationalités différentes! Et nos camarades et professeurs ont vécu dans plusieurs pays du monde.



Nos journalistes en reportage au centre équestre de Marcq-en-Baoreul. © MS

Projets, clubs, soutien et manifestations de l'école

Notre école a plein de projets et de clubs ! Évidemment, le club journal ! Mais aussi le club de la Chorale, qui s'est produit récemment en concert dans les salles de spectacle de la métropole. Le club Citireporters où les élèves créent un petit reportage sur un lieu ou un monument pour la chaîne de télévision France 3.

Investissement des professeurs

Tous nos professeurs sont énormément appliqués, ils créent des projets, ils nous inscrivent dans des concours et ils nous font gagner ces concours. Par exemple, celui de la dictée francophone où deux élèves de l'EELM sont parmi les 3 premiers, ou encore le concours Junk Kouture, auquel nous consacrons un article entier dans ce journal.

Alexandre, Faustine, Myo, S2FR (EELM)

notre école



Le Lycée Français de Valence



Une école avec histoire

Le lycée français de Valence existe depuis 1889, il a connu les vicissitudes des conflits armés du vingtième siècle : les guerres mondiales, la guerre civile...

Cet établissement est rapidement devenu prestigieux dans la ville de Valence et c'est également un des lycées français à l'étranger les plus anciens au monde. À la fois au service des français établis dans la ville et la région et aussi de la population locale pour promouvoir l'enseignement français, notre établissement a su se démarquer.

L'évolution de notre établissement

Ainsi, dès 1920, l'établissement comptait une classe mixte ! Il faudra attendre 1978 pour que des élèves du lycée présentent le baccalauréat pour la première fois.

L'établissement fait partie du réseau de l'agence de l'enseignement français à l'étranger (AEFE), il est en gestion directe par celle-ci depuis 1990.

Les effectifs, les nationalités

Le lycée français compte actuellement 2000 élèves, de la maternelle à la terminale. Près de 1000 élèves dans l'enseignement primaire et 1060 élèves dans le secondaire. La particularité de notre établissement qui suit le programme de l'Éducation Nationale est d'avoir des élèves et du personnel de différentes nationalités et même des bi-nationaux.

Au niveau collège par exemple, sur un total de 635 élèves, 261 sont français, 340 sont espagnols, 34 élèves sont d'origine européenne, africaine ou sud européenne. Parmi ces élèves, 138 sont bi-nationaux, à savoir qu'ils ont deux nationalités.

Cela donne une dimension internationale à notre établissement avec de nombreux élèves avec une double identité et une double culture.

Nos projets et notre proviseur

De nombreux projets portent cette dimension internationale. Citons par exemple le programme ADN-AEFE. Les élèves de seconde des lycées français du Monde et de France peuvent effectuer un échange scolaire dans un autre établissement du réseau AEFE ou de France.

Nous remercions notre proviseur, Monsieur Calvet, pour son accord et son soutien dans notre démarche du projet Journal-Radio et de ce journal collaboratif entre Lille et Valence.

José Ruiz (LFVAL)

Programa alumnos Embajadores

Acercando a los futuros ciudadanos europeos

Desde hace un año, las Escuelas Europeas de Lille y Alicante se encuentran trabajando en proyectos de cooperación en el marco del programa Erasmus plus.

En mayo de este año, un grupo de ocho alumnos de Lille de S4 (cuarto año de Secundaria), de las secciones inglesa y francesa, y que aprenden español como tercera lengua participaron en el primer programa de intercambio de "Alumnos Embajadores".

Una experiencia de inmersión lingüística en España

Los alumnos asistieron durante una semana a clases de la sección española. Las familias de Alicante abrieron generosamente sus hogares y permitieron a los alumnos de Lille empaparse de la cultura española. Pero los embajadores y sus anfitriones no sólo se comunicaron en español, sino que también en inglés o en francés, un reflejo del espíritu multicultural de las Escuelas Europeas.

Los chicos de Lille probaron los platos típicos españoles y no faltaron la paella ni los churros. Además, celebraron fiestas de cumpleaños, fueron a la playa con sus familias de acogida, jugaron a juegos de mesa y miraron juntos la final del festival Eurovisión.



Los embajadores de Lille pasaron una semana en Alicante
© Photo . Lorena Gonzalez

Terminada la estancia en Alicante, los jóvenes embajadores coincidieron en que la experiencia fue enriquecedora. Héloïse dice que se sintió muy acogida, **"sonreían todo el tiempo y se esforzaron por hacerme sentir parte de la familia"**. Para Julia lo más importante fue la paciencia y la comprensión en casa cuando no comprendía algo en español.

Julie se lleva de recuerdo **"la simpatía, la gentileza de Lucía mi compañera de intercambio y de su hermana; y el tiempo que compartí con las mascotas de la casa"**.

Aunque los programas de estudios se encuentran armonizados en toda la red de Escuelas Europeas, los jóvenes de Francia notaron algunas diferencias.

"Los horarios de Alicante son geniales, los chicos comienzan más tarde por la mañana y las clases terminan pronto en comparación con Lille".

"Los alumnos son más autónomos y tutean a los profesores lo que crea un lazo más cercano en comparación con el sistema francés".

Los horarios de las comidas y las agradables temperaturas durante el mes de mayo fueron sin duda alguna una agradable sorpresa para quienes viven en el norte de Francia.

Los profesores que acompañaron a la delegación de Lille también hicieron un balance muy positivo de esta primera experiencia. Desde un punto de vista humano, valoraron el trabajo interdisciplinario con sus pares de Alicante y los momentos compartidos con los alumnos: "Pienso que nunca olvidaré el momento en que acompañé a los chicos a nadar en el mar", rememora emocionada Madame Arnouts, profesora de Química en Lille.

Lorena Gonzalez, professeure d'espagnol (EELM)



Los alumnos embajadores en la escuela Europea de Alicante
© Photo . Lorena Gonzalez



Tout d'abord, j'ai choisi d'écrire sur ce thème car je participerai à cet événement !!
Pas seulement moi, mais d'autres élèves et également des adultes !

Vous avez probablement déjà entendu parler de la Fête de la Musique qui se déroulera le vendredi 23 juin. Si vous voulez connaître le contexte de cette fête, continuez de lire !

L'histoire de la fête de la musique

La Fête de la musique a été créée en 1982 en France, par Jack Lang, ancien Ministre de la Culture, avec pour objectif de promouvoir la musique et encourager les musiciens à sortir jouer dans la rue. Jack Lang réussit aussi à faire sortir 5 millions de Français qui jouaient un instrument dans la rue, pour célébrer la musique. Elle se fête le 21 juin.

La Fête de la musique dans le Lycée

La Fête de la Musique consiste dans le fait de rassembler des élèves, des professeurs, des membres du personnel ou des personnes extérieures au Lycée, qui, lors du 23 juin, chanteront, ou joueront d'un instrument. Il y aura de la guitare, du piano et d'autres instruments.

Malheureusement, les inscriptions sont fermées depuis le 1er mai, mais si vous voulez admirer le spectacle, certainement qu'un professeur vous emmènera le voir ?

Nicolas Payá (LFVAL)



Orchestre des lycées français du monde OLFM

L'Orchestre des lycées français du monde (OLFM) est un orchestre international et inter-établissement, composé d'élèves de la sixième à la terminale venant de tous les coins du monde. Fondé en 2015 à l'occasion du 25ème anniversaire de l'AEFE, l'Orchestre des lycées français du monde est un projet mené par Adriana Tanus, enseignante de musique au Lycée Français de Madrid et cheffe d'orchestre, qui réunit des élèves musiciens de différents établissements du réseau scolaire mondial de l'AEFE qui partagent deux passions : le français et la musique.

Pour cette 9e édition, quatre des élèves du Lycée Français de Valence ont été sélectionnés pour faire partie de cet orchestre international.

Ana Gasent 5èmeA – flûte traversière
Jade Martin 3èmeB – trompette
Hugo Heckle 3èmeF – basson
Luisa Pérez 4èmeE – contrebasse

La rencontre a permis aux étudiants de partager cette belle expérience avec des élèves des Lycées Français de pays comme : Arabie Saoudite, Tunisie, États-Unis, Algérie, Maroc, Afrique du Sud, Portugal, Chine, Allemagne, Argentine, Canada, Mexique...



Les quatre élèves du Lfval et Mme Campoy (LFVAL), leur professeur d'Education Musicale



Je suis Jade Martin Solfrini, une élève de 3ème et cette année j'ai participé à l'OLFM. Je me suis beaucoup amusée pendant ce séjour et j'ai appris à jouer en groupe. Je me suis fait plein d'amis et j'ai envie de le refaire l'année prochaine.

Jade Martin 3B



Salle de la radio ORF RadioKulturhaus

Cette édition s'est déroulée à Vienne, en Autriche, entre le 9 et le 18 mars.

La 9e saison de l'Orchestre des lycées français du monde est marquée par trois concerts : le jeudi 16 mars 2023 au **Studio Molière du Lycée français de Vienne** ; le samedi 18 mars en matinée dans la grande salle de la **Philharmonie** de l'université de Vienne et le soir dans l'auditorium viennois de la radio **ORF RadioKulturhaus** le samedi soir.

Au programme...

Chant populaire ukrainien, Mykola Lyssenko, Nic Jaka misjacna – Nuit de lune
Manuel de Falla, L'Amour sorcier
Karl Jenkins, Lament for the Valley
Camille Saint-Saëns, La Princesse jaune
Georges Bizet, Carmen – Suite 1

Scannez pour voir le concert
à la radio ORF
RadioKulturhaus



Aux Arbres, citoyens !

Les élèves de la chorale de l'EELM ont travaillé toute l'année sur un programme musical autour de l'écologie.

L'objectif : sensibiliser le public à la protection de la planète !

Ils ont présenté un spectacle, avec trois autres collèges, le 23 mai à Laventie et le 9 juin au théâtre du Grand Bleu à Lille.

Nos élèves ont répété avec ceux des collèges Descartes (Loos), Monod (Pérenchies) et Pays de l'Alloeu (Laventie) toute la journée du 23 mai. L'occasion de faire de belles rencontres et de partager autour de la musique. Ils ont été très contents de se retrouver le 9 juin à Lille, et de compléter le spectacle avec des numéros de cirque !

Fanny Ternoy, professeure de musique (EELM)



Répétition le 23 mai à Laventie © MS



Répétition le 9 juin à Lille © MS



Ravies de retrouver leurs amies des autres collèges © MS



Répétition des numéros de cirque © MS

**Pour voir le spectacle du
23 mai à Laventie**



<https://youtu.be/hvtE8lojc7g>



Unsere Reise NACH Calpe

PRIMA!

Er ist ein perfekter Ort für den Sommer!

Das Wetter ist schön und sehr windig,
ideal zum Segeln! ♥

Calpe ist ein perfekter Ort zum Besuchen
und Segeln lernen! ⚓



Hier sehen wir den
Hafen in Calpe.
Es ist sehr
groß!

Und

das ist der
Strand von Calpe



Das ist der Felsen
Es ist sehr schön!

Wo und was ist Calpe



Eine kleine Präsentation

Calpe ist eine spanische Stadt in der
Valencianischen Gemeinschaft. *

Es ist in der Mittelmeerküste Spaniens in
* Alicante. Es hat einen Strand namens
Arenal-Bol und einen Hafen, den wir sehr
gut kennen. Es ist südlich von Valencia,
* unserem Wohnort. ♥

Der Felsen von Calpe ist sehr schön,
♥ wir lieben ihn!

Wenn Calpe Ihr Wohnort ist, sind Sie
ein [↑] calpino [↑]



Ein Tag in Calpe Unsere Dienstag



Um sieben Uhr morgens weckt uns M. Beley zum Sport. Im Sport laufen wir und machen Übungen. Das ist sehr schlecht!

Um halb neun Uhr frühstücken wir Muesli mit Milch, Orangensaft oder Apfelsaft und Biscuit.

Nach dem Frühstück gehen wir im Bus für Nautic-Aktivitäten. Die Ansichten sind sehr, sehr schön!

Wenn wir kommen an im der Nautic Club erkunden wir die Gegend. Der Monitore sprechen und stellen uns vor die drei Aktivitäten: Windsurf, Kajak und Katamaran.

Wir machen Gruppen von sechs für starten die erste Aktivität. Unsere Gruppe ist der Gruppe nummer vier. Unsere erste Aktivität ist Kajak mit dem Monitor Iker und wir fahren mit dem Kajak zu einem kleinen Strand. Am Strand springen wir von einer kleinen Klippe und wir schnorcheln. Das ist super! Wir sehen Fische und Seeigel.

Danach gehen wir zurück zum Nautic Club und jetzt ist es Katamaran. Der Fachmann von Katamaran, Pedro, lehrt uns mit Windig zu navigieren. Wir sind sehr müde, aber es ist Essenszeit und M. Beley hat uns Sandwiches zubereitet!

Nach essen und Sonnenbaden es ist die Uhr von Windsurf. Unsere Monitore ist Vicky und wir lieben sie! Sie ist eine super Lehrerin!

Wie schrecklich! Jetzt ist die Uhr von Mathematik! Wann wir Mathe beendet haben, kehren wir zur Herberge zurück.

Bevor wir duschen, lesen wir ein Gedicht von M. Beley. Es ist eine Überraschung, dass wir uns mit M. Trumel, unseren Französischlehrer, vorbereitet haben. M. Beley ist sehr froh und er sagt uns Danke.

Wir duschen und assen zu Abend: Fleisch, Kartoffeln und Flan. Gib unsere Handys zurück, dreißig Minuten für unsere Eltern telefonieren und wir gehen endlich schlafen.

Das ist eine super und lang Tag. Wir sind sehr müde.

Morgen, M. Beley weckt uns bald.

Balma Ballester und Amélie Betancourt
(LFVAL)



pour un monde sans frontière



Le conflit russo-ukrainien

**France is the new home for
families fleeing the war**

Le 24 février 2022, Poutine a envahi l'Ukraine. Avec 318 000 soldats russes contre 246 445 soldats ukrainien, la Russie avait un gros avantage.

La Russie contrôle actuellement 16% du territoire Ukrainien. En ce moment même, les forces Ukrainiennes et Russes sont coincées dans des tranchées.

Bien que l'armée Russe soit forte, l'armée ukrainienne résiste bien grâce à l'aide des pays européens et des États-Unis qui envoient de l'armement.



Des soldats ukrainiens dans la région du Donbass.
© EYEPRESS NEWS / EYEPRESS VIA AFP

La France, une terre d'accueil

D'après le site d'informations de France Bleu, entre le 10 mars 2022 et le 30 janvier 2023, la France a accueilli environ 110.000 Ukrainiens. On estime que plus de 7000 enfants Ukrainiens ont intégré des écoles en France.

À l'Ecole Européenne de Lille, nous avons reçu des élèves venus des deux pays en guerre, et qui souffrent de ses conséquences.



Notre école accueille des élèves venus des deux pays. © MS

Stanislav is in S3, English section, and comes from Ukraine

How do you feel in this school?

- The school is very friendly and I like it a lot. The students are very nice with me and the teachers also.

Did you speak French before coming here?

- No. I'm learning French a lot but mostly speak English.

What is the main difference between this school and the school you were before coming?

- Before coming here, I stayed in Greece for one year and I went to school there. Teachers in France work with me a lot more than in Greece.

So are you happy to live in France ?

- Yes I am very happy being in France.

Alina in S2, in the English section, comes from Moscow and arrived this year to our school.

Why did you come to France?

- Because of the war

Is your whole family here in France?

-Yes, I have come with my father, my mother, and my sister.

Why did you choose France?

-Because it's the only place where my dad could find a job.

Do you feel welcome in France?

- Yes, I like the people here and I have made some friends.

What do you think of this war?

- I don't like this situation. I think it's kind of unfair.

Do you have news from Russia?

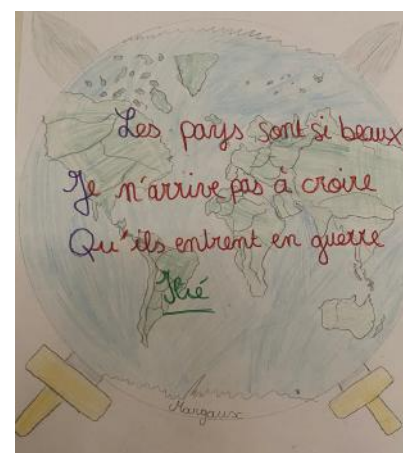
- Yes, I have some news but... the rest of my family, they like Poutine and we don't really listen to them.

What do you like the most in your new life?

- I like my friends and it's really sunny here.



Alina likes the sun in France !



Ilié et Margaux S1FR

Et à Marcq-en-Baroeul ?

Nous avons interviewé **Madame Fanny Caron** qui est Responsable de la Vie associative et Relations Internationales à la mairie de Marcq-en-Baroeul, où notre école est située.

Quelles actions ont été menées par la mairie de Marcq en Baroeul pour l'accueil des familles de l'Ukraine?

Dans les premiers temps de la crise, de nombreuses collectes de produits de première nécessité, de vêtements, de produits alimentaires, de médicaments, de matériel médical ou de puériculture se sont organisées spontanément dans les écoles, les entreprises, en mairie, chez les commerçants. Ce fut un grand élan de solidarité et de générosité et d'accompagnement pour les familles hébergeant des réfugiés (panier solidaire hebdomadaire).

Où sont logés les réfugiés ?

Les familles ukrainiennes (une dizaine) composées pour la plupart de jeunes mamans et d'enfants en bas âge sont hébergées dans des familles marquoises ou chez des collaborateurs d'entreprise.

Quelles sont les difficultés auxquelles les familles ont du faire face en arrivant en France ?

La langue, le déracinement violent, l'angoisse de laisser un père, un frère, un grand-père combattre sur le front...

Un an après

La ville de Marcq-en-Barœul a aussi organisé une cérémonie le 24 février 2023 pour marquer le premier anniversaire de la guerre.

Jean, S1FR et Eric, S1EN (EELM)

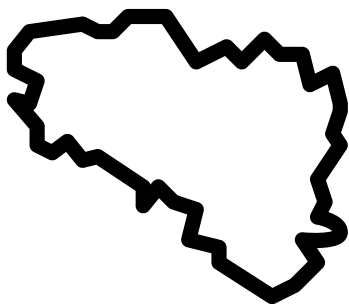
Le sentiment européen

Vous, **élèves** qui lisez ces lignes, vous faites sûrement votre scolarité dans une école européenne, ou bien dans un lycée français à l'étranger. Vous, **parents** d'élèves, avez peut-être connu l'expatriation et les déménagements. Vous, **professeurs ou personnels**, côtoyez tous les jours des gens d'horizons différents et des visages variés. Vous tous, êtes pour la plupart réunis sous un même mot : l'**Europe**.

La question de l'identité et de l'appartenance à une nation m'intrigue depuis que je suis arrivé dans un lycée français à l'étranger. Et c'est en voyant toutes ces nationalités que **je m'interroge sur les raisons qui amènent à se reconnaître davantage sous un drapeau plutôt qu'un autre**.

Se sentir citoyen d'une nation est un geste **identitaire** puissant, car bien qu'on le soit au yeux de la loi, la plupart du temps, **on ne l'a pas décidé**. Les personnes étant devenues Françaises ou Espagnoles par naturalisation se sentent d'ailleurs souvent davantage Français ou Espagnol que la majorité des citoyens en question. Pour le sentiment d'identité européenne c'est un peu la même chose, en plus complexe.

Toutes les personnes nées dans un des 27 pays membres de l'Union européenne acquièrent d'office le statut d'Européen sans le vouloir, et ce depuis le traité de Maastricht en 1992. **Mais en plus de ne pas l'avoir décidé, le sentiment d'identité nationale prend le dessus sur le sentiment européen**.



Silhouette de la Bretagne

Ainsi, on peut chercher les **raisons** qui favorisent le sentiment d'appartenance à un lieu, une région, une nation. Car bien que des gens puissent se sentir Français, d'autres vont en revanche davantage se sentir **Breton**. Sans trop s'écarter du sujet qui pourrait dévier vers la sociologie du sentiment d'identité et de reconnaissance de façon plus générale, cet exemple demeure parfait pour réfléchir autour de diverses raisons.



En effet, en Bretagne, l'autorité dominante demeure l'Etat français. Ainsi les lois s'appliquant sur le territoire breton ne viennent pas de Bretagne et ce n'est pas pour autant que des gens ne se sentent pas Bretons. Néanmoins, on peut noter à l'inverse que l'acte citoyen de voter constitue une preuve d'attachement à une nation. C'est pourquoi **les militants pro union européenne luttent pour que les citoyens de l'UE votent massivement aux élections européennes dans le but de renforcer le sentiment européen.**

Les statistiques sur le taux d'abstention montrent d'ailleurs que les élections européennes sont une des élections avec le plus **gros taux d'abstention**. Cela peut s'expliquer en partie par le faible intérêt des Européens pour la politique européenne et par conséquent cela démontre l'état actuel du sentiment d'identité européen. Ainsi, on peut observer que l'importance des élections comme facteur favorisant le sentiment d'appartenance à un lieu reste à nuancer.

A posteriori, si l'on revient à notre exemple de la Bretagne, il serait intéressant de se demander ce qui favorise le sentiment d'appartenance breton ou du moins le sentiment d'appartenance régional.

Une des raisons les plus importantes est celle des **préoccupations** dites **journalières** envers ce qui se passe près de chez soi, envers ce qui nous paraît proche en priorité par rapport à des lieux beaucoup plus éloignés.

Si une catastrophe naturelle éclate à une dizaine de kilomètres de chez moi, je ne vais pas porter le même regard sur celle-ci que si elle se déroule à l'autre bout de la planète. Ainsi, on peut considérer que malgré le phénomène de mondialisation, **plus la distance géographique entre une personne et un sujet est importante plus l'intérêt pour le sujet à tendance à baisser**. Cet exemple est ici aussi applicable à l'échelle européenne. Ainsi, on s'aperçoit que lorsque l'on demande à un citoyen d'un des 27 pays membre de l'UE s'il a une idée des affaires qui se déroulent actuellement au sein de l'union, il répondra dans la majorité des cas qu'il n'en sait rien. De plus, cet exemple illustre aussi l'importance des médias en tant qu'intermédiaire entre une personne et un sujet. On peut alors établir une nouvelle corrélation.



Plus la couverture médiatique envers un sujet est importante, plus le sentiment de préoccupation pour ce sujet est significativement importante. Par conséquent, le manque de couverture médiatique sur des sujets européens entraîne un plus faible sentiment d'identité européen.



Cependant, des éléments contrebalancent ce faible sentiment d'identité européen. Au niveau politico-économique, **la mise en place d'une monnaie commune "l'euro" en 1999 a renforcé le sentiment d'appartenance à un même groupe inter-étatique**. De ce fait, on peut observer que gommer les différences entre les pays, en supprimant les monnaies nationales au sein de la zone euro renforce le sentiment d'unité.



C'est justement lorsque l'on écoute les habitants européens que l'on comprend que ce sentiment d'unité ressort au moment d'événements marquants. Rare sont les moments où on s'interroge sur la nature de notre identité. Chacun à sa propre expérience du sentiment européen, que ce soit liée à une situation géographique en raison de la proximité de certains transfrontaliers avec d'autres pays européens, ou bien **liée à des regroupements sportifs, musicaux ou culturels.**



D'autres disent que le sentiment d'appartenance européen passe principalement par la culture européenne. C'est par des références communes enseignées notamment à l'école telles que **les textes de Shakespeare, de Victor Hugo ou en lisant Don Quichotte** que nous pourrions nous imprégner de ce sentiment européen.



@ARCHIVES AFP

La chute du mur de Berlin le 9 novembre 1989 est un événement majeur qui revient quand on évoque cette forme d'éveil du sentiment d'identité européenne. L'affirmation de Jean Moulin disant que **« l'Europe se fera dans les crises »** s'accorde justement avec cet événement qui a marqué les mémoires européennes.

En outre, ce sentiment est marqué par le partage de valeurs dites européennes. Ainsi, l'Union Européenne ne serait pas qu'une organisation internationale marquée par divers traités, ni simplement des accords économiques, mais une entité beaucoup plus profonde.

L'UE pourrait alors se différencier d'autres organisations par le fait qu'elle est garante de valeurs telles que le respect des droits de l'Homme, la démocratie, l'égalité, la liberté et la paix.



Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen



Néanmoins, la naissance d'un **sentiment anti-européen** porté notamment par le Brexit contraste avec l'émergence d'un réel sentiment d'identité et d'unité. Cela remet en cause le bel éloge des valeurs européennes citées auparavant. Les pays souhaitant quitter l'Union Européenne prouvent en partie que cette dernière n'est pas aussi solide que nous le croyons. En effet, certains mouvements politiques revendiquant l'indépendance et la souveraineté de leur État contrebalancent l'idée d'une Europe totalement unie.

Enfin, il est important de rappeler la différence qui sépare ce qu'on nomme l'Union européenne, du vieux continent appelé Europe. Ainsi, cette question du sentiment d'identité européen nous offre en fin de compte une réflexion plus large sur les frontières et sur où s'arrête la dite Europe.

- Est ce qu'un Suisse ne faisant pas partie d'un des 27 pays membre de l'UE, n'utilisant pas non plus l'euro comme monnaie et se trouvant au centre de l'Europe se sent-il moins européen qu'un Estonien qui possède une frontière avec la Russie?
- Doit-on donc faire partie de l'Union européenne pour se sentir européen?
- Et plus largement, on peut se demander si un Russe se sent Asiatique plutôt qu'Européen. Ou un Congolais se sent-il d'abord Congolais ou bien Africain ?

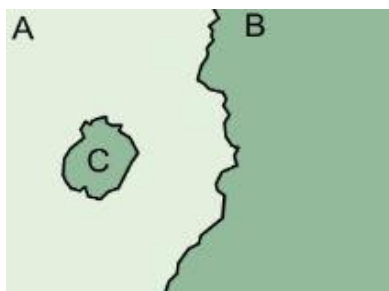
Mais vous, de votre propre ressenti et en prenant en compte la spécificité de votre situation, je vous amène à réfléchir à si vous vous sentez européen ! Quelle que soit votre réponse, quelle est la nature et quelles sont les raisons de ce sentiment ?

Frontières et territoires

On pense souvent qu'une **frontière est une ligne droite ou une délimitation liée au parcours d'un fleuve ou de chaînes de montagnes**. Or, certains pays n'ont pas une géographie cohérente ou logique, car ils possèdent des contours dissemblables, appelés **enclaves**.

Définition "enclave"

Une enclave est une partie de territoire complètement entourée par un autre. Voici une illustration:

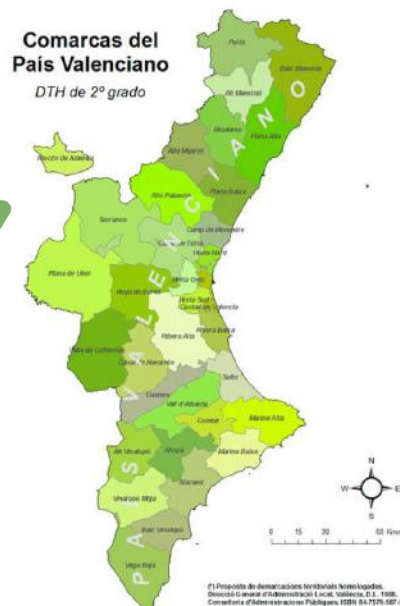


Dans le monde, il y a au total 64 enclaves dont 30 d'entre elles se trouvent dans la région de Baarle.

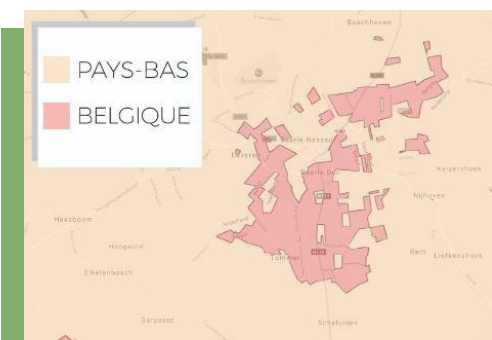


Voici le lien pour trouver l'ensemble des enclaves existantes dans le monde.

Saviez-vous que la Communauté valencienne possède une enclave nommée Rincón de Ademuz ?
Pour cette communauté, cette enclave est désignée comme enclave car elle fait partie de son territoire tout en étant à l'extérieur de celui-ci.



Belgique et Pays-Bas



Baarle est une petite ville de 8000 habitants située entre les Pays-Bas et la Belgique et compte avec une grande particularité : elle est divisée en deux parties!

Baarle Nassau est du côté néerlandais et Baarle Hertog se trouve du côté belge.

Les habitants ne se sentent ni belges ni néerlandais, mais baarléens, habitants de ces enclaves.



Sur les 30 enclaves, 22 appartiennent à la Belgique et 8 aux Pays-Bas.

En raison de la proximité de la frontière avec la Belgique et les Pays-Bas, cette population a tendance à plus se sentir européenne en raison d'une absence de frontière linéaire.

C'est passionnant de se rendre compte que tout n'est pas rectiligne dans la géographie, et que celle-ci est le témoin de la complexité de l'histoire des hommes.

Nous pouvons également nous demander pourquoi notre planète est divisée en pays, avec des frontières !

biodiversité



Des personnes qui luttent contre la perte de biodiversité

Au cours de cette année, nous avons eu la chance de pouvoir rencontrer et parler avec Marisa Mariñán. Marisa est coordinatrice du programme et responsable du projet « Raíces y Brotes » en Espagne.

Des personnes engagées de toute l'Espagne mènent des actions liées à la protection de l'environnement, aux soins des animaux et aux améliorations de leur communauté qui ont un grand impact positif sur leur environnement. Ce programme fait partie du célèbre **Institut Jane Goodall**.

Qui est Jane Goodall?

Jane Goodall est une éthologue et militante renommée qui a consacré une grande partie de sa vie à l'étude et à la protection des chimpanzés sauvages. Son travail est reconnu mondialement, en effet, elle a reçu le Prix "Príncipe de Asturias de investigación" en 2003. L'institut vise à inspirer les personnes de la planète pour leur motiver à garder la planète et à aider les animaux en danger d'extinction.

Rencontre avec Marisa Mariñán,
coordinatrice du programme à
l'Institut Jane Goodall Espagne



Jane Goodall

La vie des chimpanzés

Marisa nous a raconté différentes anecdotes, certaines tristes et d'autres plus drôles, sur la vie des chimpanzés, leur façon de se comporter et leur façon de vivre en groupe. **Par exemple, elle nous a expliqué que lorsque les chimpanzés ont un grand sourire, ils ont peur, alors, chers compagnons : n'achetez pas de cartes postales sur lesquelles ces animaux apparaissent ainsi, car vous contribuerez à leur maltraitance.** Elle nous a également fait un jeu de mémoire où nous étions un peu maladroits, puis qu'on avait plus de mal que le chimpanzé à nous souvenir de l'ordre de ce que nous venions de voir, alors que le chimpanzé était très rapide et avait une très bonne mémoire.

L'une des anecdotes choquantes qu'elle nous a expliquées (après nous avoir montré des images qui démontraient que ces singes sont capables de créer des liens, de montrer leur force, de coopérer ou d'utiliser des outils) est la suivante : elle a raconté **l'expérience d'une de ses collègues, dans le jungle, avec un chimpanzé. Appelons-le Boubou.**



Instituto Jane Goodall
España



Histoire de Boubou



Jane Goodall avec un chimpanzé

Boubou était souvent mordu et frappé par d'autres chimpanzés, et elle a toujours pris soin de lui et l'a soigné. Un jour, elle clouait une étiquette à un arbre et un autre singe, l'un des plus grands et des plus agressifs, la chargea, la mordit et fit un son qui signifiait quelque chose comme "camarades, venez manger cette humaine". Ensuite, Boubou, qui a vu qu'ils allaient faire du mal à son amie et gardienne, n'a pas hésité à se placer devant elle, faisant un autre son qui signifiait "la nourriture n'est pas là, mais plus à droite". Et heureusement il réussit à détourner les singes : il lui sauva la vie.



Elle nous parlait aussi des problèmes de pollution de la planète. Elle nous a par exemple parlé du problème des plastiques sur la plage et dans la mer, ou encore que dans 99% des régions de la planète, l'air est pollué. Cela nous a fait réfléchir sur le fait que lorsque nous nuisons à la Terre ou à d'autres espèces, nous nous nuisons également à nous-mêmes. Nous avons vu certaines des espèces menacées telles que le pangolin ou la vache de mer.

Sa visite nous a beaucoup fait réfléchir sur la vie des animaux et des êtres vivants en général. Il est temps d'agir et nous, les enfants, sommes ceux qui peuvent changer cela.

Nous tenons à remercier Marisa d'être venue au Lycée français de Valence pour nous expliquer tous ces problèmes auxquels nous devons faire face si nous voulons que le monde soit un endroit meilleur et plus agréable à vivre.

Esteban Ribera (LFVAL)



Marisa Mariñán lors de la visite au Lfval



Plastiques à la loupe !

La fin d'année scolaire approchant, le projet Plastique à la loupe, édition 2022-2023, touche à sa fin !

Véritable pollution invisible, les microplastiques (fragments de 1 à 5 mm) constituent aujourd'hui près de 90% de la pollution plastique dans l'océan ! D'où viennent-ils ? Quelle est leur composition ? Comment les réduire ? Ce sont autant de questions de recherche et de société fondamentales.

Après avoir mené une expédition scientifique à la plage de Gravelines, en quête de réponses sur les microplastiques, les jeunes apprentis scientifiques de l'EELM (S1EN, S1FR, S4FR et S4EN) tirent la sonnette d'alarme !

Arrêtez le plastique !

En utilisant nos données, les chercheurs ont dressé une cartographie de l'abondance des déchets plastiques qui permet d'identifier leur composition chimique et d'étudier l'évolution temporelle de cette pollution. Nos élèves sont fiers d'avoir participé à cette opération de sciences participatives pour sauver la biodiversité.

Noémi Demonchaux, professeure de sciences intégrées (EELM)



Les élèves de S1 et de S4 ont suivi un protocole scientifique très rigoureux pour étudier la présence des plastiques sur la plage de Gravelines. © MS



Les élèves de S1 fiers d'avoir participé aux résultats scientifiques de l'équipe de Tara Océan et du CNRS, présentés dans un poster. © ND

Pour en savoir plus :

<https://plastiquealaloupe.fondationtaraocéan.org>



diversité dans notre école



L'EELM, des traditions des 4 coins du monde

100% English sports

In England, there are many traditional English sports. However, today, I will just write about the three sports I was able to experience in England. The first sport is Lacrosse which is played mainly by girls, but also by boys and it is usually taught at school. The aim of the game is to make passes to your teammates, using a lacrosse stick and then to score. The second game is cricket, usually played by boys. You use a bat and a ball to make the opposing team run and try to make them lose (if they do not catch). Finally, the last sport is rounders, which is a typical feminine sport, very close to cricket but the positioning is different and so are the rules. I was taught all these sports during my childhood in England.

Sixtine, S3EN (EELM)

Photo © Jeffrey F Lin sur Unsplash



Le Chay, une tradition russe familiale

Une chose que l'on fait en Russie beaucoup c'est boire du thé. Ça se prononce "chay" en russe et ça s'écrit чай. En hiver il fait très froid et on boit du thé pour se réchauffer. J'adore le thé, c'est super bon et y en a pour tous les goûts! D'après le site internet BSA, environ 80% des Russes consomment du thé quotidiennement.

J'ai interviewé ma famille pour savoir pourquoi ils aimaient le thé :

Maman : "J'en bois depuis que je suis toute petite, et c'est très bon pour la santé en plus, et aussi parce que j'aime le goût."
Anastasia (ma grande soeur, 18 ans) : "Je peux manger du chocolat avec".

Moi aussi j'adore le thé! C'est super bon, relaxant, bon pour la santé et ça m'aide à me concentrer pour travailler.

Anna, S3EN (EELM)

Photo © Jonathan Kemper sur Unsplash

Unleash your appetite !

Chinese buffets are a part of my family tradition in America. We used to go there on Saturdays with my grand-parents. Chinese buffets are not only cheap but have a large variety of appetizers, soups, entrees and deserts. For example : pad thai, noodles, nems, sweet and sour chicken, rice, sushi and even food from other countries ; like mac'n'cheese, jello, fish and chips...

I love it all because it is quality food and the best thing is that it is all you can eat ! If you ever go to the US, then you won't have had the full experience unless you have been to a chinese buffet.

There are only a few in France, and of course they are nowhere close to as good. The French are just bad at making American food come to life !

Jude, S3EN (EELM)

© Photo Bas Peperzak on Unsplash



Oui Oui baguette!

Voy a hablar de una tradición que me gusta mucho porque no me imagino vivir sin la baguette.

La baguette suave, crujiente y caliente que sale de la panadería. No todos los países tienen la suerte de tenerla, la baguette es un privilegio en Francia. Cada país tiene su especialidad culinaria y en Francia, para mi gusto, es la baguette.

Existen diferentes teorías sobre su origen. Se cree que la baguette se remonta a la época de Napoleón cuando sus panaderos inventaron una barra de pan alargada para facilitar su transporte a los soldados. También se cree que la baguette fue introducida en Francia en 1839 por un panadero austriaco llamado August Zang.

La baguette se puede comer de varias maneras, con diferentes acompañamientos salados y dulces e incluso se puede comer sola. Si vienes a Francia, no olvides probar nuestras buenas baguettes. Si visitas Lille puedes ir a la panadería "Mathieux" que es mi favorita.

Tess, S3EN (EELM)

© Photo Bas Peperzak on Unsplash



The diversity in Hungary

Életem eddigi részén Magyarországon éltem. Csak tavaly szeptemberben költöztünk ki Franciaországba.

In Hungary we have a different school system. We usually finish at 1:45-2:45, and then we go home. We have long pages of homework and we have to deal with that every day. We can have a pop quiz every day! We also have some special Hungarian food that you can not find in France.

Blanka, S3EN (EELM)



Kürtőskalács



Kakaós csiga



Lángos

Diversity in India

"Our ability to reach unity in diversity will be the beauty and the test of our civilization". These words, spoken by Mahatma Gandhi (a man who made civil rights and freedom the mission of his life) contain the essence of what it means to value diversity and promote inclusion in our society.

India is the seventh-largest country by area and the second-most populous country, and it is one of the most diverse lands found anywhere in the world with 29 states, each with its unique languages, traditions, and religions. Today, India's population is 1.408 billion and this Indian population is made of Hindus (82.41%), Muslims (11.6%), Christians (2.32%), Sikhs (1.99%), Buddhists (0.77%), and Jains (0.41%).

I am from Gujarat which is one of the 29 states of India and I lived there with my whole family where I celebrated all festivals. Being an Indian, I appreciate my religion and cultures that I found very common when I lived in India, but when I came to France, I realized that they were the most unique memories that I had of my own country. My India is not only about different religions, castes, and cultures but also mathematics, philosophy, cuisine, languages, dance, music, and movies which have a profound impact across India and the world.

Deveshi, S4EN (EELM)
EELM

La trottinette freestyle, un sport sans frontières

La trottinette est un sport qui consiste à faire des figures avec une trottinette qui est conçue pour les sauts périlleux. Il peut y avoir des compétitions dont le but est de faire le plus de figures et d'impressionner le public.

Plusieurs pays pratiquent la trottinette freestyle, notamment la France, les États-Unis, et d'autres pays européens. Il y a des compétitions de trottinette pour les riders passionnés. Les trottinettes freestyle sont plus légères que les trottinettes normales.

Tout le monde peut faire de la trottinette freestyle. Ce sport est pratiqué par des filles, des garçons, de tous les pays.

Je trouve que la trottinette freestyle est une passion amusante.

Anatole, S1FR (EELM)
Photo © River Fx Ao on
Unsplash



© Deveshi comes from Gujarat in India.

LES "STOCKINGS" Une tradition amusante aux États-Unis



Les "stockings" de Noël sont une tradition américaine.

Les familles les remplissent de petits cadeaux et de friandises pour les enfants. Les "stockings" sont souvent accrochés à la cheminée, mais si vous n'en avez pas vous pouvez les accrocher à une étagère ou à un mur.

Les stockings peuvent être achetés dans les magasins ou fabriqués à la main. De nombreux magasins vendent des modèles personnalisés avec des noms brodés dessus.

Les stockings de Noël sont une tradition amusante et festive qui ajoute de la joie à la saison des fêtes. Ma grand-mère nous en a fait, et depuis que nous sommes tout petits, nous avons tous une stocking avec notre prénom ainsi qu'un petit dessin brodé à la main.

Sydney, S3EN (EELM)
Photo © Adam Winger on Unsplash

L'AUSTRALIE : OZ*, une île magique !



*surnom de l'Australie

Population : 26,231,000 (2023)

Président : Anthony Albanese

Capitale : Canberra

Monument : Opéra de Sydney, Harbour Bridge, Captain Cook Statue

Relief : Uluru, The Bungle Bungle, Katherine Gorge

LE TOP 10 DES INFOS INSOLITES DE L'AUTRALIE

1. Les Alpes australiennes reçoivent plus de **neige** que les Alpes suisses.
2. 90% des Australiens vivent sur la **côte**.
3. La Tasmanie a l'air le plus **pur** du monde.
4. La Grande Barrière de Corail est le plus grand **écosystème** du monde.
5. L'Australie compte plus de 60 régions **viticoles** distinctes.
6. Fraser Island est la plus grande île de **sable** au monde.
7. Le train Indian Pacific possède la plus longue section **droite** de voie ferrée au monde.
8. 80% des animaux australiens sont **uniques** à l'Australie.
9. 2,5 km d'Uluru sont **souterrains**.
10. L'Australie abrite le taipan intérieur, le serpent le plus **venimeux** du monde. On pense que le venin d'une bouchée est suffisant pour tuer 100 adultes.

Quelques plats typiques :

- La Végémité : une sorte de pâte à tartiner au goût salé qu'on met sur des crackers
- Pain de fée : du beurre avec des vermicelles !
- Tim Tams !
- Pâtés à la viande.
- Biscuits Anzac
- Poulet Parme (AKA Poulet Parmigiana)
- Pavlova
- Grub Witchetty.



Quelques animaux :

Kangourous, dingos, wallabies et wombats et bien sûr le koala, l'ornithorynque.. et l'echidna !



Interview croisée de Belinda Hobbs (professeure de P4 EN) et Michael McDonough (professeur de P2 EN)

Nous avons interrogé nos professeurs qui viennent d'Australie.

1) Quel est ton plat préféré en Australie ?

Mr McD. : Le poulet Mamma Ginna

Miss H. : Rusted Lamb (agneau rôti) parce que ma famille a une ferme avec des moutons !

2) Quelle est ta boisson préférée en Australie ?

Mr McD. : L'eau ou la bière !

Miss H. : L'eau ou le red cordial !

3) Quel est le climat en Australie ?

Mr McD. : Froid et humide en hiver, chaud et sec en été.

Miss H. : La France est un peu plus humide, surtout le Nord :)

4) Combien de temps avez-vous passé en Australie ?

Mr McD. : 36 ans !

Miss H. : Je suis arrivée en France après mon deuxième diplôme universitaire parce que j'ai appris le français et je ne l'utilisais pas beaucoup !

5) Quelles sont les différences entre la France et l'Australie ?

Mr McD. : La langue, la nourriture est plus savoureuse en Australie et les bons sports comme le Cricket sont plus populaires en Australie !

Miss H. : Tout est plus relax en Australie ! Notamment la manière de s'habiller et de manger dans un restaurant !

Dossier réalisé dans le cadre de la langue 2 Français par (de gauche à droite) : Thibaud, Timothé, Adam, Jacques, Charlie et Katarina (P4 En, EELM).

Un grand bravo à nos journalistes en herbe !



Mr McDonough et Ms Hobbs viennent d'Australie. © Maxime Deconstanza

6) Qu'est ce que vous préférez en France ?

Mr McD : Les élèves et le système scolaire français !

Miss H : J'aime vraiment bien l'importance que la nourriture a. Et le fait que la France a quatre vraies saisons. J'aime l'automne et les grandes feuilles qui tombent des grands arbres.

7) Que trouvez-vous d'insolite en France?

Mr McD : On peut garer sa voiture partout !

Miss H : Comment les Français arrêtent leur voiture n'importe où avec les feux de détresse, même quand il n'y a pas d'urgence. Au début, je me suis dit "oh non, ils sont en panne !" .



Diversitat lingüística

Abans de parlar de diversitat, cal saber ben bé de que estem parlant, per això afegim a continuació aquí una xicoteta definició que ens ajudarà a comprendre-ho:

“Presència de persones amb diferents característiques físiques, socials i personals en un grup o organització.”



Aquestes característiques són, entre d'altres; ètnia, edat, sexe, identitat sexual, religió, capacitat física i mental, idioma, classes social, ingressos i formació.

Però hui parlaré sobre la diversitat lingüística. En el món es coneixen més de 7.000 llengües parlades hui dia en 195 països. En el món occidental aquest tresor es va anar perdent amb els segles mentre que el món oriental tal vegada han sabut protegir-lo millor. A tall d'exemple, a l'Àsia es parlen més de 2.000 idiomes mentre que a Europa soles queden 286.

A Espanya, a més del castellà, es parlen altres llengües: el català-valencià, el gallec i el basc aquestes últimes són considerades com a oficials en certes regions. Però també existeixen dialectes o llengües menys conegudes i variades com per exemple el lleonès, l'aragonès, l'aranès (occità), la fala i el silbo. Darrere de cada llengua hi ha una manera diferent de veure i entendre el món.



Malauradament en l'actualitat hi ha persones o col·lectius víctimes de discriminació pel seu idioma, un problema sovint invisible per a la societat de la qual formem part. Al remat, cal conscienciar-nos de que les llengües ens enriqueixen a tots i a totes per la qual cosa hem de cuidar el nostre patrimoni lingüístic i posar en valor pel bé de tots.

Arnau Agulló (LFVAL)



Las expresiones lingüísticas – Les expressions linguistiques

Las expresiones lingüísticas pueden dar cuenta de la idiosincrasia de un pueblo. Por ello, es importante que sepamos cómo nos expresamos, para comprender qué nos preocupa, o a qué le damos importancia.

¿Sabrías decir qué significan las siguientes expresiones? Relaciona cada significado con la expresión correcta.

Les expressions linguistiques peuvent rendre compte des idiosyncrasies d'un peuple. Il est donc important que nous sachions comment nous nous exprimons, pour comprendre ce qui nous préoccupe ou ce à quoi nous accordons de l'importance.

Pouvez-vous dire ce que signifient les expressions suivantes ? Associez chaque définition à la bonne expression.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A. Se faire tromper, duper. • | • 1. Tomber dans les pommes |
| B. Montar una bronca sin sentido. • | • 2. Se te ve el plumero |
| C. S'emporter, le prendre haut. • | • 3. Se tenir à carreaux |
| D. Estar relacionado, o participar en un asunto turbio, premeditado. • | • 4. Montar un pollo |
| E. Se replier sur soi, se renfermer dans l'isolement, l'inaction. • | • 5. Se faire rouler dans la farine |
| F. Tratar de explicar lo inexplicable causando molestias a otras personas. • | • 6. Hablar por los codos |
| G. S'évanouir. • | • 7. Rentrer dans sa coquille |
| H. Decir la verdad de forma irrefutable. • | • 8. Estar metido en el ajo |
| I. Raconter des histoires, des mensonges. • | • 9. Raconter des salades |
| J. Descubrir las verdaderas intenciones de alguien. • | • 10. Monter sur ses grands chevaux |
| K. Ennuyer, importuner quelqu'un. • | • 11. Buscarle tres pies al gato |
| L. Hablar demasiado. • | • 12. Mettre les pieds dans le plat |
| M. Être déprimé, triste. • | • 13. Comerse el coco |
| N. Pensar demasiado las cosas. • | • 14. En faire tout un fromage |
| O. Être sur ses gardes. • | • 15. Faltarte dos veranos |
| P. Que haces cosas extrañas y poco comunes. • | • 16. Casser les pieds de quelqu'un |
| Q. Être brutalement indiscret. • | • 17. Dire vérités como templos |
| R. alguna cosa, sospecha o suceso te atormenta. • | • 18. Broyer du noir |
| S. Grossir démesurément l'importance d'un fait. • | • 19. Tela Marinera |
| T. Être très paresseux. • | • 20. Avoir un poil dans la main |
| U. ¡Qué complicado! • | |

stéréotypes



Les stéréotypes dans les métiers

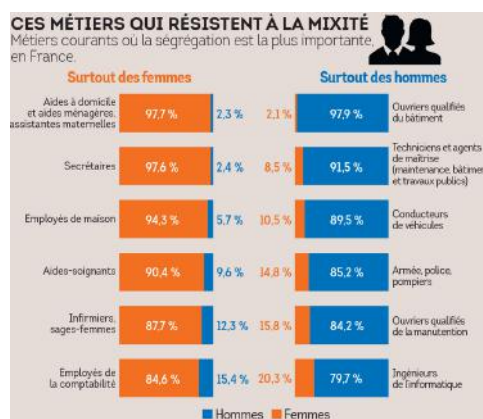
En tant qu'élève, on se demande parfois quel métier étudier.

Voici quelques idées, mais... on voudrait simplement poser quelques questions : Quand on pense à un médecin... On pense à une femme ou à un homme? Et si on pense à un(e) cuisinier(e)? Hum.... La réponse n'est pas toujours évidente.

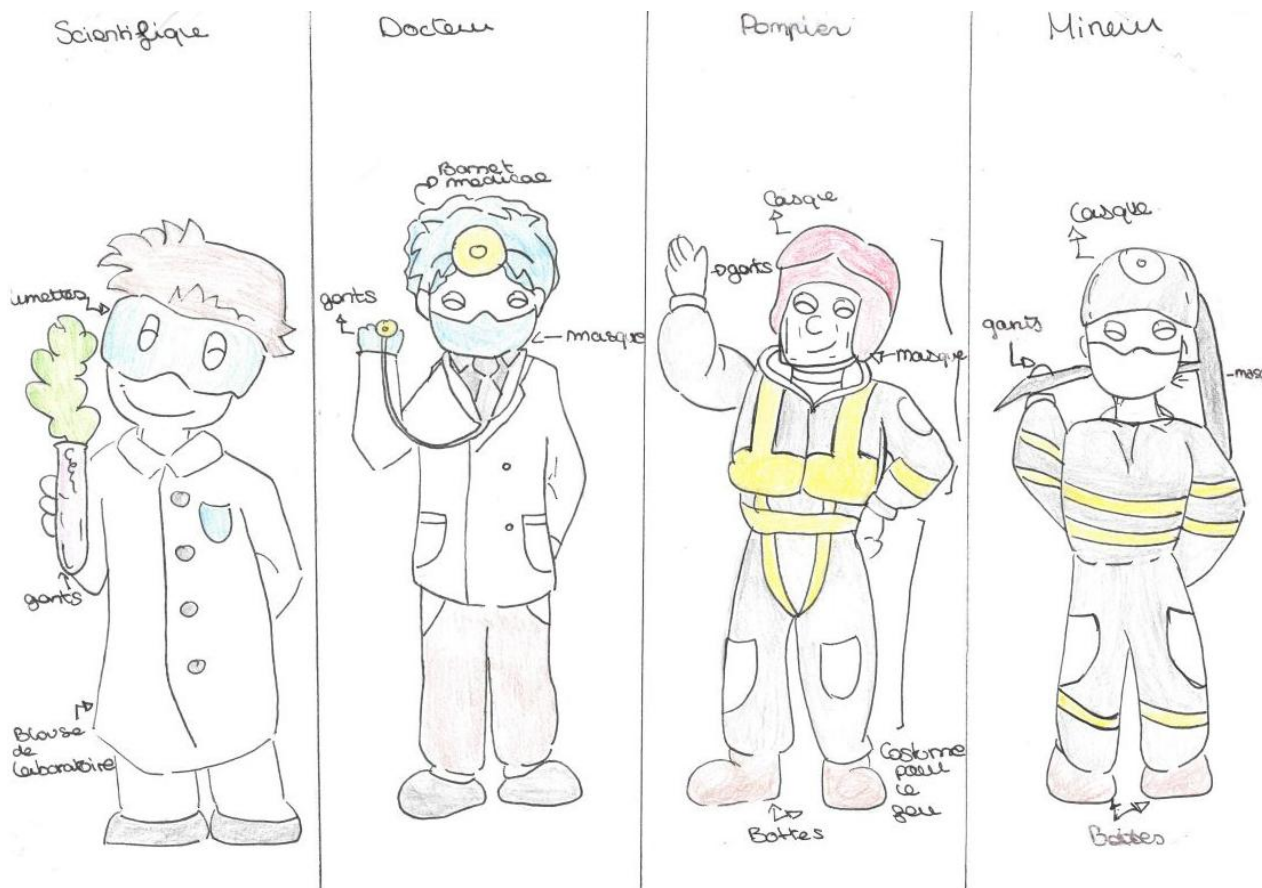
Mais avec ces images, on voulait vous faire réfléchir.

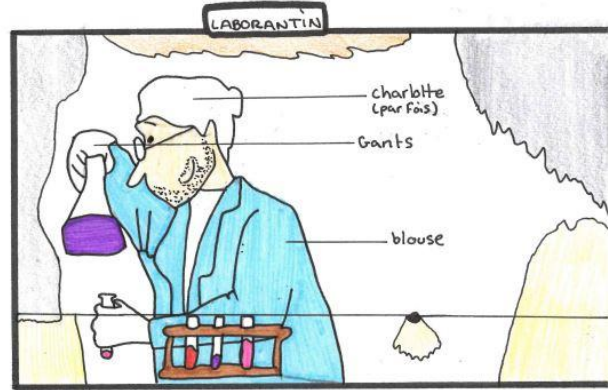
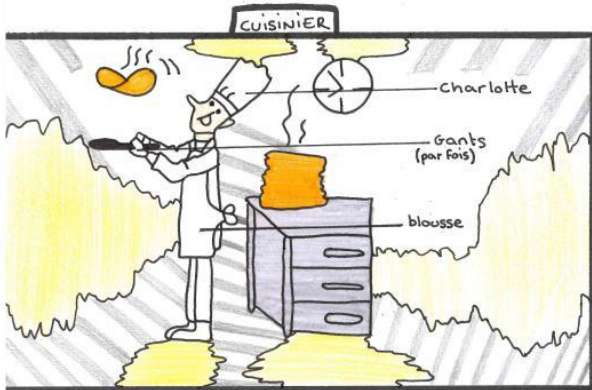
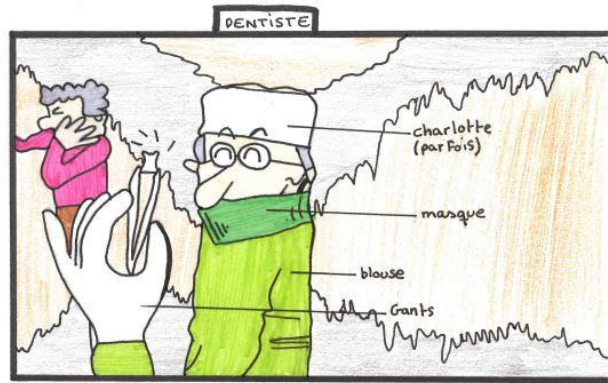
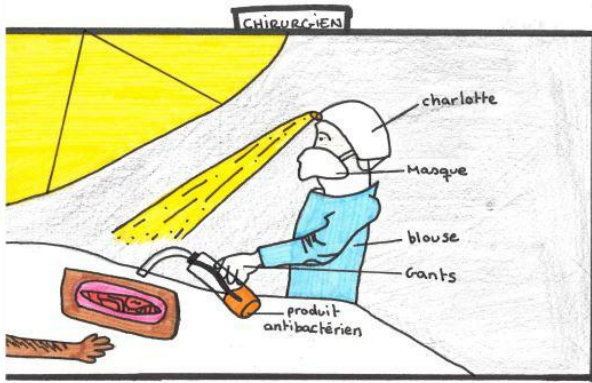
Et vous envoyer un message : on encourage les femmes à faire les métiers qui traditionnellement sont assignés aux hommes.

Et vous, messieurs, on vous encourage de même à faire les métiers qui sont souvent faits par les femmes.

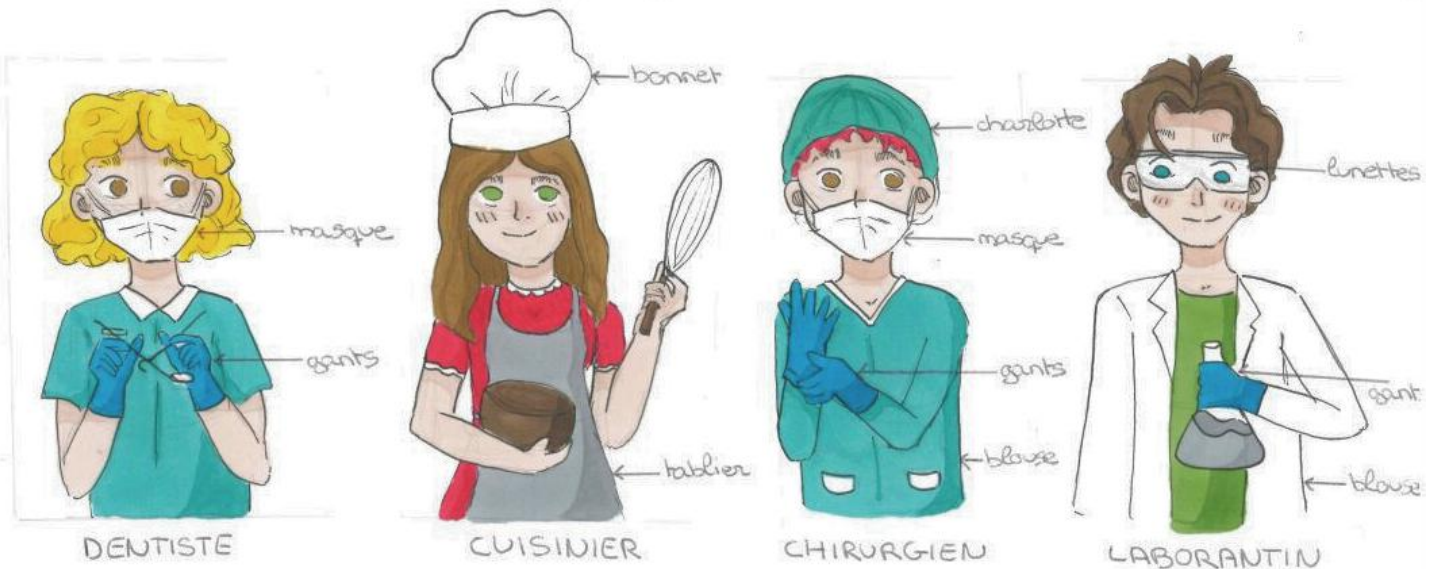


Étude publiée en 2013 par la DARES





COMMENT LIMITER LES RISQUES DE CONTAMINATION ET D'INFECTION



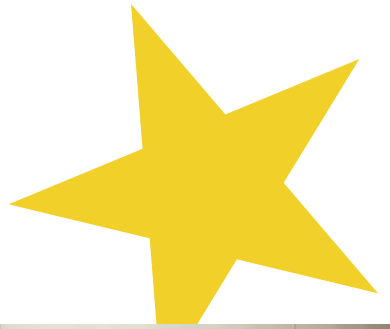
Il doit procéder à des règles un peu moins strictes. Par exemple, il porte des gants qu'il change à chaque intervention. Le dentiste s'occupe médicalement de la bouche, il doit avoir très attention !

Un bon cuisinier doit être très scrupuleux pour ne pas transporter de microbes dans la nourriture. Il doit veiller à une bonne conservation des aliments, nettoyer la cuisine régulièrement.

Cette profession implique une très stricte hygiène puisqu'en opérant les patients, le chirurgien les expose à des risques de contamination assez élevés. Tout est stérilisé.

Le laborantin est une personne chargée de l'analyse et de manipulation de produits chimiques. Pour réaliser le métier, sans prendre de risque, le laborantin utilise des protections qui permettent de limiter le risque de contamination.

Fashion is not a girly thing



This year the art students in S4 took part in the **Junk Kouture** competition. Young students from all over the world are challenged to create haute couture outfits out of recycled material.

Rémi Grégoire, 15 years old, is a Canadian student at the European school of Lille. He has made it to the **Junk Kouture world final** which will take place in London in October.

Daphné, one of our journalists, went to meet Rémi and the Art teacher Mr. Frederick Fourez while they were getting ready for this big event. They talked about fashion, ecology and gender stereotypes.



Rémi, Emma, Elisa and Chloé were selected for the Paris semi-finals. Congratulations to them !

Knitting and fashion is for everyone

Hello Rémi and congratulations! How did this project start?

Mr. Fourez started teaching us about knitting and I really enjoyed it. I started knitting in my free time.

What was the hardest part of the project?

The hardest part was at the end when there were only a few days left. The outfit wasn't long enough, so I decided to take another resource: fruit bags that I hot glued them on to increase the length.

What was the inspiration for your outfit?

Well at first I took a very abundant resource that I could find in my house. I used baby clothes because I had a lot of them and they just didn't fit me anymore and I felt really bad throwing them away.

You are the only boy who was chosen for the French final and now going the world final. How do you feel about it?

Yes, in the art class there are mostly girls but it is not something I think much about.

What would you say to people who think knitting is for girls?

It was a long time ago when men had to go to war and the girls were staying at home. I think we have passed that age now and we are free to do whatever we want. Knitting and fashion are not really just for girls. It's for everyone.

Did you expect to go to the world final?

Definitely not! It was unexpected! During the French final in Paris there were 40 candidates!

Are you excited about it?

I am a little nervous about being on stage, but I know this is a once in a lifetime opportunity. My family is very happy and loves the idea of going to London with me!

Why do you think that your design was chosen?

The judges said that my outfit was very original and was made out of a unique material. It is quite a compliment when someone says that you are unique.



Rémi's design made of knitted fabrics. © Fabrice Coget

Mr Fourez : "Fashion is a very serious topic"

Hello M Fourez. How did this project start?

I saw an advertisement on Irish TV. The possibility of taking part in a fashion competition with an eco-friendly component was quite interesting so I decided to register my S4EN students (English speaking students of the fourth year of Secondary).

Did you expect to go to the world final?

Not at all. I thought we had the chances for the Paris demi-final. This was our first time in the competition so I was very surprised. I do think that meeting the organizer of Junk Kouture beforehand was very useful because we understood that the most important aspect was the technique and the eco-friendly element of the design.

Why do you think Rémi's design has been chosen?

I think because it is a traditional knitting technique, he also took an idea and made the most out of it. It is a 100% sustainable outfit.

Is fashion a female topic?

Non, that is a cliché. If we go back to the history of fashion, at some point the fashion industry tried to portray women as objects. Today we play with those clichés and what was deemed to be masculine can become feminine and vice versa. So people don't play with genders anymore, but with the gender of the garment they decide to wear.

A lot of people still say that fashion is not for men, or you often hear that pink is for girls while blue for boys:

Yes those are stereotypes. If you want to become a fashion designer, it is important to create clothes that you want to wear and not what society wants you to wear. I decided on purpose to register the whole S4 class in the competition so nobody would be casted away. Boys and girls had to be all involved in this fashion project.

I have my own opinion about fashion and clothes and I think that even if some boys are still too shy to go for it, because they are scared, Rémi's achievement shows that fashion is something for everybody.

Mr Fourez thinks that it is also important for girls to realize that fashion is not a shallow topic, but a very serious one.

"The fashion industry is a polluter and we need to find a solution for that problem. Everyone should be interested in fashion".

inclusion



#LGTBQIA+

Asexuel:

Personne qui ne ressent pas de désir ou d'attraction sexuelle, qu'elle aime un genre ou un autre.

Bisexuel:

Personne qui se sent attirée par les personnes des deux sexes.

Demisexuel:

La demisexualité englobe les personnes qui ne sont sexuellement attirées que par d'autres personnes avec lesquelles elles ont déjà établi un lien affectif.

Intersexe:

Intersexe est considéré comme quelqu'un qui s'identifie ou montre des traits physiologiques des deux sexes.

Lesbienne:

Femme attirée par les personnes du même sexe.

Gay:

Généralement, homme attiré par les personnes du même sexe.

Pansexuel:

Les personnes pansexuelles sont attirées par les gens indépendamment de leur sexe ou de leur identité de genre.

Queer:

Venant de l'anglais, cela signifie 'rare' ou 'étrange'. Les personnes qui ne se sentent pas identifiées à une identité de genre ou sexuelle établie sont identifiées comme queers.

Sépiosexuel:

Les sépiosexuels sont ceux qui sont attirés par l'intelligence ou les qualités et les valeurs morales des autres.

Transgenres:

Ce sont des personnes dont l'identité de genre ne correspond pas à celle de son corps.

Transexuel:

La transexualité comprend ceux qui ne s'identifient pas au sexe avec lequel ils sont nés et décident de recourir à des traitements hormonaux et/ou chirurgicaux.



Le **mardi 28 juin** prochain, la **Journée internationale de la fierté LGBTQIA+** sera célébrée. Dans de nombreux endroits, elle coïncide également avec la marche des fiertés, mais... **pourquoi ce jour a-t-il été choisi pour la célébrer ?**

Histoire:

Contexte - Son origine remonte à 1969 à New York. Dans les années 50 et 60, les personnes appartenant au mouvement LGBT ont dû faire face à un système judiciaire très hostile. Les établissements qui permettaient l'entrée aux personnes LGBT étaient très limités, ceux qui le permettaient étaient généralement des bars.

Where?

Stonewall Inn - C'était un bar qui accueillait des foules à l'époque, et il servait une grande variété de clients. Il était connu pour être populaire auprès des personnes les plus marginalisées de la communauté : transsexuels, drag queens, jeunes efféminés ou jeunes sans-abri. Au cours des années 1960, les descentes de police dans les bars LGBT étaient très courantes, mais au petit matin du 28 juin 1969, ils ont perdu le contrôle lors du raid sur le Stonewall Inn.

28 juin 1969 - La tension entre la police de New York et les résidents LGBT de Greenwich Village (le quartier dans lequel se trouvait le bar) a produit d'autres manifestations l'après-midi suivante, et successivement plusieurs nuits plus tard.

Conséquences - En quelques semaines, les habitants de ce quartier se sont organisés en groupes d'activistes pour concentrer leurs efforts sur la création de lieux permettant à la communauté LGBT d'exprimer ouvertement leur orientation sexuelle sans crainte de la police.

Dans les six mois qui ont suivi les émeutes, **deux organisations militantes LGBT ont été créées** à New York dans le but de mener des manifestations pacifistes, et trois journaux ont également été fondés pour promouvoir les droits de la communauté.

En quelques années, des organisations de défense des droits des homosexuels ont été fondées aux États-Unis et dans le monde. **Le 28 juin 1970, les premières marches de la fierté gay ont eu lieu** dans les villes de New York et de Los Angeles, commémorant l'anniversaire des émeutes.

Au fil du temps, d'autres villes ont organisé des marches similaires. Aujourd'hui, des rassemblements de fierté ont lieu chaque année dans le monde vers la fin du mois de juin, pour commémorer les émeutes de Stonewall.

Ainsi, en connaissant l'histoire de cette communauté, j'espère que tu sauras que ce sont des personnes normales comme toi et moi et qu'il ne faut pas critiquer ni détester des personnes de cette communauté !

When?

La tension de ces années, qui s'ajoute aux mouvements sociaux actifs de l'époque comme le mouvement afro-américain pour les droits civiques, le mouvement hippie et les manifestations contre la guerre du Vietnam, culmine en 1969 lors de l'émeute de Stonewall Inn.



Illustration de "www.abc.net"

Carmen Ortiz (LFVAL)

Entrevista a Almudena, una mujer víctima de violencia de género

Feminismo

Cada vez es más común que la población sepa cuál es el significado de feminismo o que esté al tanto de los problemas de las mujeres. Aunque todavía hay gente que piensa que esta palabra significa querer que las mujeres sean superiores... Sin embargo, el feminismo hace referencia a la búsqueda de la igualdad entre hombres y mujeres. Y existe esta palabra porque, desgraciadamente, aún no hay igualdad en todos los ámbitos. A muchas personas, estas desigualdades no les parecen graves, otros, se las toman a risa, a otros les dan igual y, finalmente, hay a quienes les preocupa, como es mi caso.



ALMUDENA LUNA RODRIGO MORA

Integradora Social, Educadora Infantil i integrant d'Espai FIGA.

«Sota el mantra "el feminisme és interseccional!" es pretén que aquest esdevinga un moviment inclusivista en el qual les dones deixen de ser el centre de la lluita política per a desaparèixer entre amoroses cures a tercers.»

Almudena Luna Rodrigo Mora



TRIBUNA

Por eso decidí hacer este artículo, porque este tema, lo parezca o no, es importante. Aunque la sociedad está cambiando poco a poco, es obvio que faltan muchas cosas por hacer. Hace poco pude conversar con Almudena, una mujer de 38 años que estuvo a punto de morir a manos de su expareja.

La historia de Almudena

Almudena es una chica inteligente, con estudios y muy cariñosa. Me contó que cuando empezó a salir con su novio, este era amable, educado y cariñoso. A los vecinos les caía muy bien por su amabilidad y porque lo consideraban un chico muy atento y formado. No obstante, de repente, un día empezó a hacer comentarios un poco machistas y agresivos: le decía que se vistiera de la manera que él quería, le hacía sentir culpable por haber tenido otras relaciones, y cualquier error de Almudena se lo echaba en cara para hacerla sentir inferior. Esto se llama maltrato psicológico, o "hacer luz de gas", lo cual es mucho más difícil de demostrar.

Es cierto que este chico era alcohólico, así que cuando se pasaba con la bebida, y empezaban a discutir, él acababa pegándole. Ella lo achacaba al alcohol, y como él luego le pedía perdón, y le prometía que todo iba a cambiar... pues ella confiaba en su palabra. Ella al principio no se lo contaba a nadie, pero, poco a poco, las palizas fueron más frecuentes y más fuertes. Él a veces le pegaba en la calle, me explicó que, una de las veces, un coche se paró a contemplar la escena, pero el chico del coche no hizo nada, tan solo continuó su camino. Hay que saber que todo esto fue en 2007, y desde entonces la sociedad ha cambiado.

Tipos de Violencia Machista en el ámbito de la pareja



Imagen de una exposición sobre el machismo hecha por Almudena

Tras este incidente, ella volvió de nuevo con ella hasta que fue acuchillada y decidió ponerle fin a la relación. Esa vez estaban en la casa de Almudena y sus hermanos jugaban cerca. Todo empezó con una discusión, pero poco a poco el chico empezó a ponerse más violento y entonces le rompió el ordenador, el disco duro, la puerta de su habitación y, al final de la discusión, cogió un cuchillo de la cocina, se acercó furioso hacia ella y le acuchilló la pierna varias veces. Sus hermanos pequeños lo oyeron todo desde el salón, y fueron ellos quienes avisaron a emergencias. Después, el chico salió al pasillo y se echó a llorar, y esta vez no se fue. **Al chico lo condenaron**, aunque no cumplió la condena completa.

Después de esto Almudena pudo rehacer su vida, y ahora ocupa algo de su tiempo a contar su experiencia a personas como yo.

Gracias a esta historia yo me pude concienciar más sobre todos los problemas de las mujeres. Pero para completar un poco este artículo quiero recordar que **hay un estudio que explica que, por ejemplo, en el cine, la mayoría de las mujeres se dedican al vestuario u otros trabajos relacionados con la estética, mientras que muy pocas ocupan puestos de directoras y guionistas.** Podríamos empezar a preguntarnos cómo se estructura nuestra sociedad, qué lugar ocupamos las mujeres y si pensamos que esto no es justo, hagamos algo por cambiarlo. **Aunque sea escribir una denuncia sobre el tema.**

Violeta Alonso (LFVAL)

En una de las palizas él se pasó y tuvo que salir corriendo por la azotea hasta que la policía lo pilló. En esa ocasión, ella lo denunció y le pusieron una una orden de alejamiento.

Antes de continuar hay que saber que una persona **después de ser maltratada se siente inferior, vulnerable y piensa que todo lo que ha pasado es por su culpa.** Por estas razones Almudena volvía con él. Él le prometía a cada vez que no iba a volver a ocurrir. Pero como era predecible para nosotros, las discusiones acababan en paliza.



Imagen de una exposición sobre el machismo hecha por Almudena



Le harcèlement

Êtes-vous l'agresseur ou la victime ?

Beaucoup de gens prétendent n'avoir dérangé personne, mais ce n'est pas toujours vrai...

Le harcèlement dans différents pays :



En 2022, un enfant sur quatre en Espagne souffre de harcèlement scolaire.



Et du côté de la France, près de 700.000 enfants en souffrent.

C'est pour ça qu'on devrait parler de ce sujet.

Parce que, beaucoup d'enfants sont tristes ou en dépression, et nous ne faisons rien. Je ne dis pas qu'on devrait aller aider tous les enfants du monde, ça serait impossible, mais il y a déjà des personnes qui font quelque chose.

Dans notre école, il y a déjà des élèves qui essaient d'aider les enfants harcelés. Il y a aussi des associations contre le harcèlement qui aident les enfants, comme par exemple, *La Asociación Española Para La Prevención Del Acoso Escolar (A.E.P.A.E.)*.

Le pays qui connaît le taux de harcèlement le plus élevé, c'est le Mexique, où 7 enfants et adolescents sur 10 souffrent de harcèlement tous les jours.

Les différents types de harcèlements :

Le harcèlement psychologique :

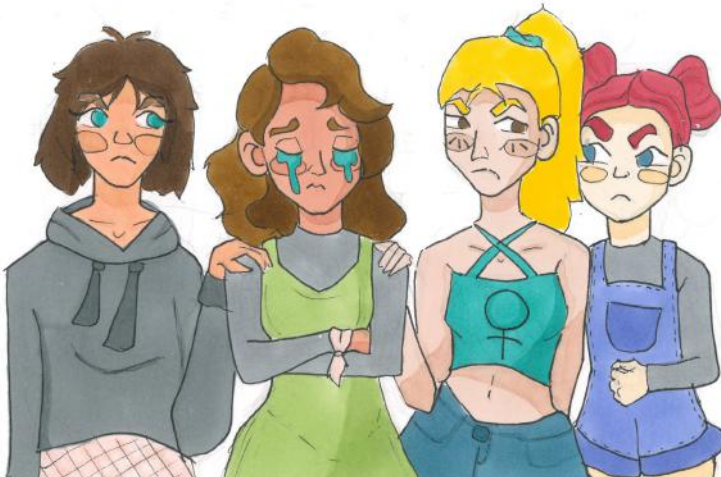
Le harcèlement psychologique est le plus commun. Un exemple de celui-ci est : l'exclusion sociale (il faudrait mettre en place l'inclusion). Les enfants qui l'ont souffert ont dû se rendre auprès de professionnels pour qu'ils les aident psychologiquement. On ne devrait donc ni le faire, ni le permettre.

Le harcèlement physique :

Le harcèlement physique, c'est lorsqu'un agresseur frappe physiquement sa victime. Ça c'est aussi très grave, car ça peut te causer des problèmes physiques. Et, c'est surtout dans ces cas que les victimes ne disent rien par sentiment de culpabilité.

Le harcèlement sur Internet :

Le harcèlement sur internet, c'est harceler quelqu'un à travers les réseaux sociaux. Les commentaires des "haters" peuvent être comme des coups de couteau qui portent fortement atteinte à notre intégrité morale.



Le harcèlement au Lycée :

De mon point de vue, parfois, j'ai vu des personnes qui, entre elles, se sont frappées ou se sont moquées les unes des autres, en faisant des blagues. Ils ne sont pas conscients qu'on peut se faire mal !

À l'école, on essaye déjà d'arrêter ces faux pas et de faire en sorte que les élèves qui en souffrent le disent, car de nombreux enfants ne le disent pas et n'empêchent pas que d'éventuels agresseurs recommencent.

Mais, au Lycée je ne crois pas qu'il y a beaucoup de harcèlement. Cependant, je ne peux rien assurer car beaucoup d'enfants ne disent rien. La peur, la honte et la culpabilité doivent changer de camp !

Les 'Blagues'

Parfois, les élèves se font des blagues entre eux et ils prennent de très mauvaises habitudes en frappant sur la tête quand on se coupe les cheveux, en écrasant les pieds à des personnes qui ont des chaussures neuves... Et les victimes ne disent rien, mais certainement qu'ils sont tristes ou fâchés.

Expression espagnole entre les élèves: "El que se pela se estrena" qui pourrait se traduire : "Celui qui se fait couper les cheveux a droit à un coup sur la tête"



La lutte contre le harcèlement :

Beaucoup d'élèves luttent contre le harcèlement, mais surtout des adultes, que ce soit des profs ou des surveillants, quand ils voient un problème comme ça, ils vont parler avec les élèves et les aider en tant que victimes : à dénoncer, à bien se positionner; et en tant que harceleur : arrêter ces comportements, présenter des excuses, réfléchir à la portée de ses actes.

Je voudrais que le harcèlement s'arrête, j'espère donc qu'en lisant cet article, vous réfléchirez sur ce sujet. Vous pouvez nous aider à l'arrêter en nous écrivant au journal pour dénoncer des faits ou proposer des solutions:

direction-journalradio@ent-lfval.net

**On est déjà nombreux à le combattre, mais ce n'est pas suffisant,
aidez-nous et arrêtons ensemble le harcèlement !**

Sofía Aguas (LFVAL)

culture lectures



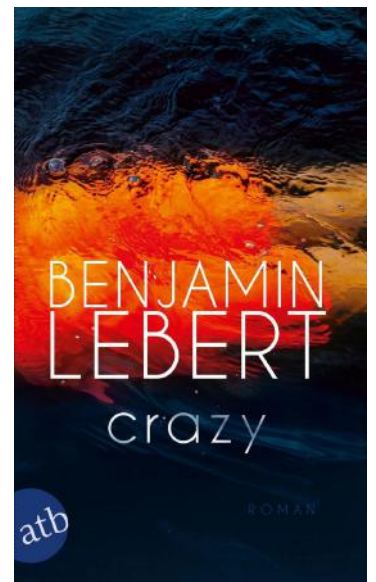
« Crazy » von Benjamin Lebert ein Beispiel für Inklusion in Deutschland

Crazy von Benjamin Lebert ist ein Buch über einen Jugendlichen, der eine Behinderung hat. Es ist eine Autobiografie. Er ist neu auf einem Internat und hat einige Probleme. Benjamin ist nicht gut in Mathematik und er ist auf der linken Seite gelähmt. Im Internat findet er Freunde, die auch Probleme im Leben haben und sie reden darüber. Benjamin merkt, dass er nicht allein ist. Er beginnt sein Teenager-Leben zu leben, er verliebt sich und macht verbotene Sachen.

Das Buch zeigt uns, wie eine Person mit einer Behinderung es schafft, sich in der Gesellschaft zu integrieren.

« Crazy » hat mir gefallen, besonders weil er eine Freundesgruppe hat in der jeder unterschiedlich ist. Es zeigt, dass wir trotz aller Unterschiede alle menschlich sind.

Wenn ihr euch gerne in eine Figur hineinversetzen und dessen Lebensweise kennenlernen möchtet, kann ich in dieses Buch empfehlen.



Chloé und Jade, S4FR (EELM)



Diversity



Feathers that glue Nations most
destiny shared as a result
Live renewed diverse obligations ow we
Variety of cultures interwebbed
Strength and creativity together adorned
Array of ideas except we all

Each person queue in value and behaviour astonishing arts or fashion
worn in difference
Music in voices and dance in each shares
Traditions and food in each delectable apparel
Culture scream identities

Dazzling physical features
Decent from diverse shores
Skin shades in all lones
Distinctions marks all groups wear
Astonishing race so beautiful we all stand

Males females or what you choose
Social roles and patterns we accept
Patterns of interest and emotions
we are Individuals hardened yet so varied Society to society
gender constructs

Treasure of experiences in golden crests
Perspectives in pyramids arise
Life phases and ages humanity thrives
Opportunities teach in communication styles
From a generation so distinct

Feet or no feet , brains or not
Weak or strong, smart, or not
Mentally strong or not
Diverseness in communication and participation
Ability bears inclusion

Rituals and beliefs we lay our heads
Walking and growing in values and morals
Life eagles, we soar with our guide
Free to choose our own fate
A manual of attractive religion

Diverse tongue speaking in particular regions
Innumerable like sand on shore
Sounds of grammar, vocabularies in all ingenuity
Elegant and alluring each may sound Language breeds diversity

As bewitching as difference may seem Beauty and flaws often so united
Uniqueness we celebrate, regardless of us
Diversity embraced, opportunities shared always
Respect and acceptance is all there is

Baraye – Shervin Hajipour

La **classe de 5A** est une classe composée par des élèves qui proviennent ou qui ont vécu dans différents pays. Nous pouvons compter **14 langues différentes**.

Les élèves ont reçu la visite de **Sama**, une artiste Iranienne résidant à Valencia, qui leur a raconté la vie du peuple iranien et les problèmes qu'ils doivent surmonter tous les jours.

La chanson Baraye, écrite par Shervin Hajipour, est un **hymne pour la liberté** qui a pour slogan: "femmes, vie, liberté". Elle a été écrite après la mort de Masha Amini.

Dans le cadre du Mai des langues, la classe de 5A a réalisé sa propre version de Baraye en chantant dans leurs langues d'origine. **C'est une chanson très émouvante et profonde.**

Barayé Tooye Kooche Raghsidan (Persian)
Because we're scared to kiss our lovers when we meet (Anglais)
Für meine Schwester, deine Schwester und unseren Schwestern
Für das eingerostete Denken (Allemand)
بسبب عار عدم امتلاك الما // bisabb alear min eadam amtilak almali
(bisabab altawq 'iilaa eaysh alhayaat bishakl tabieiin (Arabe // بسبب التوق إلى عيش الحياة بشكل طبيعي)
Szegény gyermekünk és elmaradt álmai miatt
Az egyenlőségért folytatott harc miatt (Hongrois)
A causa di quest'aria inquinata (Italien)
Pour les Vali Asr et les arbres qui meurent ici (Français)
A causa del Pirouz i la seva extinció
A causa dels gossos innocents prohibits (Valencien)
Заради сълзи, които нямат край // Zaradi sŭlzi, koito nyamat kraï
Заради копнежа да повтора тези моменти // Zaradi kopnezha da povtorya tezi momenti (Bulgare)
Pour le visage qui affiche son sourire enfin
Pour les écoliers et pour ce que deviendrait demain (Français)
K'a sababu ke alijine layidu talen ye
Parce que (bari) n ye kanw kanu minnu te se ka wuli (Bambara)
Por todos nuestros niños y niñas
y por los "Por qué" que nunca tienen fin (Espagnol)
Због свих ових празних парола // Zbog svih ovih praznih parola
због рушевина кућа које се руше // zbog ruševina kuća koje se ruše (Serbe)
Because peace is all that we want (Anglais)
fi djal yethij men boad yettane (Berbère)
حيث ناقصة نعاس ومقلقة (marocain // hit naqssa n3ass ou mkalka)
(Für den Mensch, das Heimatland und die Ortschaft (German)
(Por la niña que hubiera querido nacer niño (Spanish)
(Because of woman, life, freedom (English)
(Baraye zan, zendegi, azadi (Persian)
(Baraye azadi (Persian)



Scannez ce QR code pour
écouter la chanson et voir le
vidéo-clip.
Bonne écoute!



Classe de 5A

Migrants

L'eau nous conduit, au-delà des frontières, l'eau traîne les corps et les bateaux, porte l'espoir et le commerce jusqu'en Hollande, sur les mers, jusqu'aux continents éloignés. La tour du musée s'efforce vers le ciel moucheté, je pense aux barges, aux barques de fortune, aux migrants en fond de cale. Je pense aux hommes qui passent, traversent, croisent, franchissent, se meuvent, vivent puis s'échouent.

Je pense aux corps désincarnés par la chaleur et la puanteur de la traversée, par les coups et la peur, qui persistent au-delà de la souffrance indigeste, qui persistent bon gré mal gré, d'être partis qui se savent obligés, poussés dans le dos par la fortune. Je pense aux femmes, à leurs enfants à naître, à ceux qui tiennent la main, ballottés sans chemin de retour, sans nostalgie encore, sans foi déjà, pétrifiés par le devoir de traverser, par la charge de mener à bien le mouvement initié chez eux, lorsqu'un jour, enfin, ils se sont embarqués.

Extrait de Sténopé, de Christine Guinard.

Traductrice, musicienne et poétesse, Christine Guinard enseigne le Français et le Latin à l'Ecole Européenne Lille Métropole. Publié en 2019, Sténopé est son cinquième ouvrage poétique.

"Inspiré par l'état de notre monde contemporain, autant que par l'écho de celui-ci dans notre subjectivité. Ce poème m'est venu un jour en contemplant le grand musée d'Anvers sur le fleuve, je pensais alors aux migrants qui traversent en bateau et me rappelaient à cet endroit l'ancien commerce triangulaire des esclaves".



« Camí de l'exili » (1940), de Josep Franch Clapers, huile sur toile, 176 × 143,5 cm.
ARXIU NACIONAL DE CATALUNYA/FONS JOSEP FRANCH-CLAPERS

Femme, je suis

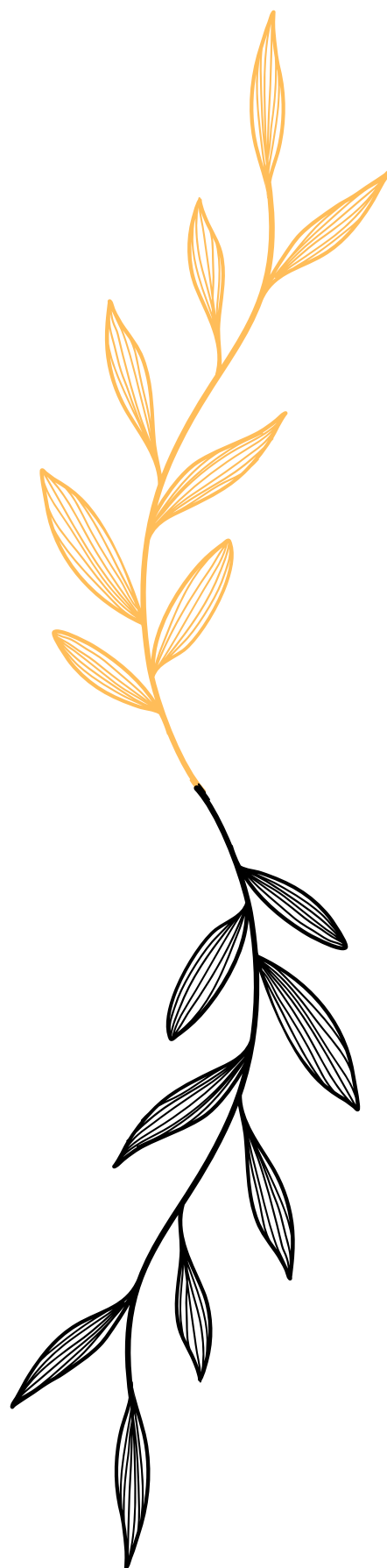
Créature d'amour, de printemps,
Délicate comme le vent,
Mélodie plus que bruit,
Femme, je suis.

Puissantes et travailleuses,
Elles ne peuvent être peureuses,
Invisibles dans la nuit,
Femme je suis.

Sous-estimées puis oubliées,
Génies et artistes peignées,
Les interdictions elles ont fui
Femme, je suis.

Elles ne sont jamais assez fortes
Malgré l'immense poids qu'elle portent,
Sappho, De Beauvoir, Curie,
Femme, je suis.

Nowa Jamal (LFVAL)



ChatGPT

How to do your homework without working*



A few days ago when I returned from school, my father told me about an interesting AI (artificial intelligence) application called ChatGPT. This application, accessible on the internet, can do many things: it can write a book summary, it can tell you a joke, it can write haikus and limericks, it can answer questions about geography, history, mathematics, and it can even check and tell you how to improve your computer code (if you are into such things).

ChatGPT is a very impressive tool. For example, at the beginning of the school year, the English teacher asked the students of the SIFR class to write a summary of the book *Frankenstein*. If she had asked ChatGPT, this would have been the answer:

"Frankenstein is a novel written by Mary Shelley and published in 1818. It tells the story of Victor Frankenstein, a young scientist who creates a humanoid creature from assembled body parts. However, the creature is rejected by society and Victor, and becomes violent and vengeful. The novel explores themes of creation, responsibility, and the consequences of human ambition."

Not bad !! I asked ChatGPT for a joke about an English teacher and a lazy student. This is what I got: "An English teacher asked her student, 'Can you use 'definitely' in a sentence?' The student replied, 'Definitely not.'"

My new best friend can also correct badly written sentences. I asked it to correct the sentence "Me not speak English good", and this is what it answered:

"The sentence 'Me not speak english good' could be corrected to say 'I do not speak English well.' The main errors in the original sentence are the subject ('Me' should be 'I') and the verb tense ('not speak' should be 'do not speak' to match the present tense of 'I'). The adjective 'good' should be changed to the adverb 'well' to modify the verb 'speak' correctly."

ChatGPT is also a multilingual poet. If you ask for a haiku in French containing the words "maîtresse", "école", "ennui", you get

Dans l'école vide,
La maitresse s'ennuie seule,
Rêvant de vacances.

Do you struggle with math? Maybe ChatGPT can help you. For instance, it can teach you to solve simple equations. I asked it to solve and explain the solution to the equation $3x + 2 = 8$:

"The solution to the equation $3x + 2 = 8$ is $x = 2$. To solve this equation, we need to isolate the variable x on one side of the equation, so we can determine its value. To do this, we can subtract 2 from both sides of the equation, which gives us $3x = 6$. Then, we can divide both sides of the equation by 3, which gives us $x = 2$. Therefore, the solution to the equation is $x = 2$."

Copy code

$3x + 2 = 8$

$3x = 8 - 2$

$3x = 6$

$x = 6 / 3$

$x = 2$

Thus, the value of x that makes the equation true is 2."

The same equation $3x + 2 = 8$ can be rewritten as the word problem: Pierre had two Euros in his pocket and after selling three apples at the market he had a total of eight euros. For how much did he sell the apples?

ChatGPT is so smart it can solve it!

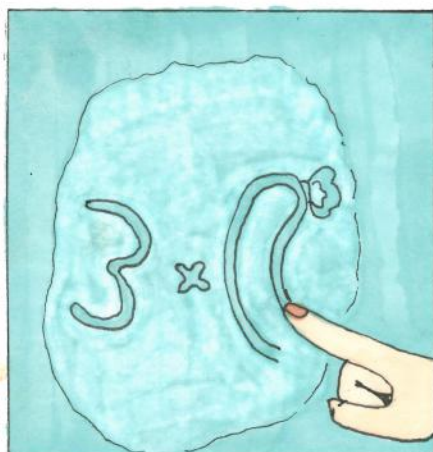
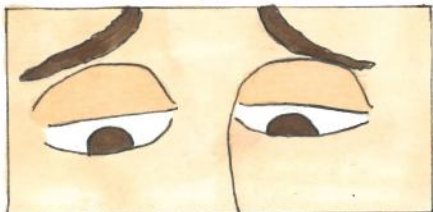
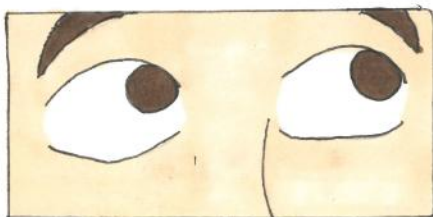
However, my father gave it a harder word problem and ChatGPT gave a nonsensical answer.

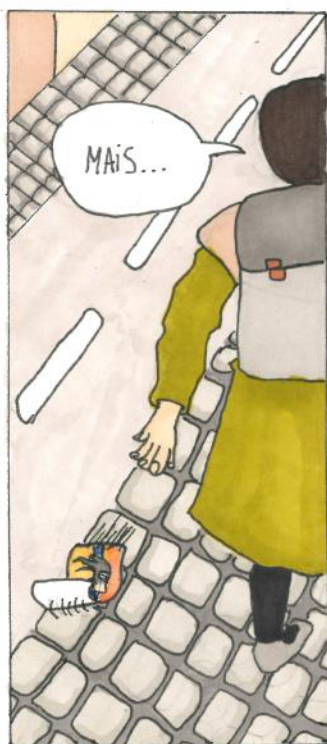
Sadly, my father told me I couldn't use ChatGPT to do my homework because that would be like going to the gym and using the elevator to lift the weights. I did get permission to use it as an encyclopedia and to help me write funny limericks about my cousins.

Hector, SIFR (EELM)

- This is a joke
- ** This newstory has not been written by chatgpt

TRIPLE ANDOUILLE, 1916





La cultura islámica en la Península Ibérica

Los musulmanes estuvieron en la Península Ibérica aproximadamente 8 siglos (desde el año 711 hasta 1492). Durante su estancia, dejaron una gran huella cultural que perdura hasta nuestros días.

MÚSICA

Aparecieron nuevos instrumentos y cantos que tiempo después dieron paso a la guitarra o al flamenco, así como al canto y al baile.



ARQUITECTURA

Aún hay muchas obras de arquitectura que siguen en pie.

Como:

La Mezquita de Córdoba
La Alhambra de Granada
La Giralda de Sevilla.



GASTRONOMÍA

Los musulmanes también aportaron hierbas y diversas especias, frutas como la sandía, y hortalizas como la berenjena. También incluyeron nuevos sistemas de regadío.



MATEMÁTICAS

Los árabes también nos dejaron la numeración india (1,2,3,4,5,6,7,8,9), y el número 0. Los comerciantes hacían cuentas con el ábaco.

OTRAS COSAS

Otros ejemplos que nos dejaron los árabes son el álgebra, el ajedrez o la idea del 0.



Carmen Cuesta (LFVAL)

JUEGOS DEL DÍA (CARMEN CUESTA)

1. Juego de mesa que trajeron los musulmanes a España.
2. Monumento hallado en Córdoba.
3. Instrumento que llegó gracias a los musulmanes (no fue inventado por ellos)
4. Nombre de verdura de color morado que trajeron los musulmanes a España.
5. Objeto que utilizaban los comerciantes para hacer cuentas.

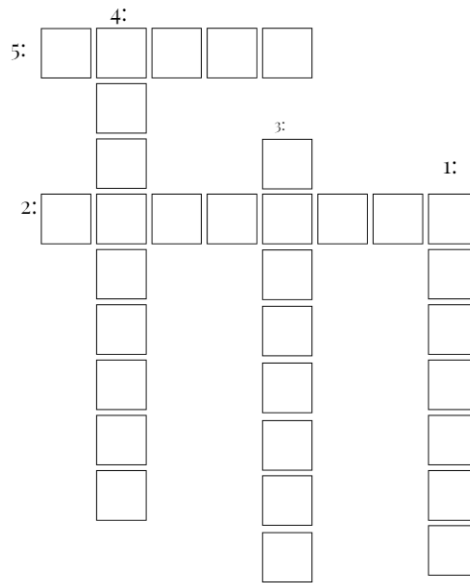
MOTS MÊLÉS (CARMEN CUESTA)

Al-Andalus

A	A	O	J	K	A	H	I	J	A	O	P	P	G	C
Z	L	O	D	D	B	R	F	X	A	X	D	A	G	S
Y	M	O	T	N	D	J	L	U	L	S	B	L	E	D
A	A	H	T	G	A	B	X	T	M	S	I	M	J	G
J	N	U	V	I	L	Z	X	P	O	C	K	O	Z	O
A	Z	M	O	C	-	Z	Z	T	H	M	X	R	H	T
X	O	C	S	T	R	V	C	E	A	A	R	á	D	A
A	R	F	E	S	A	U	Y	W	D	L	P	V	O	R
O	D	A	R	Y	H	F	S	G	E	S	Z	I	I	I
M	L	I	E	T	M	L	I	A	S	I	F	D	I	M
N	N	M	B	W	á	P	Z	L	F	G	H	E	P	E
B	O	T	E	P	N	P	E	V	A	I	Q	S	V	H
E	U	K	R	A	K	A	C	N	M	C	A	D	E	O
V	M	S	E	B	A	R	á	Z	O	M	T	T	A	J
V	K	Y	B	J	S	E	í	D	A	L	U	M	W	I

abd al-Rahmán
almanzor
almohades
almorávides
bereberes
califato
emirato
islam
moaxaja
mozárabes
muladies
taifas

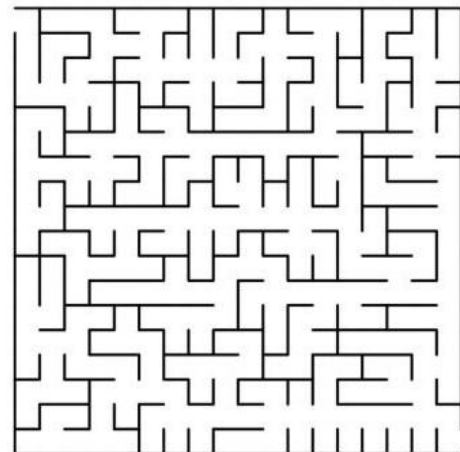
TROUVE LES 10 DIFFÉRENCES



SUDOKU

2	4		5	1		9	6	
5	9							7
			2		6	4		8
9	6		3			8		
		2				6		
		5			8		2	9
1		4	6		3			
6							8	1
	2	3		8	9		4	6

LABYRINTHE



RESPUESTAS:
1: AJEDREZ / 2: MEZQUITA / 3: GUITARRA / 4: BERENJENA / 5: ÁBACO

Lycée Français de Valence

Directeur de la publication :

Yann Calvet, proviseur

Calle Orenge, 20
Apartado 119
46980 PATERNA
España

Rédacteurs en chef :

- Gustavo Monetti, élève de 1ère
- Marta Campoy, professeure de Musique
- José Ruiz, professeur de Français
- Lucía Boscà, professeure de Lengua
española

Rédacteurs :

- Les élèves de l'école

Numéro : Lfval Presse n°4

Impression : Réprographie LFVAL

Date de parution : Juin 2023



Ecole Européenne Lille Métropole

Directeur de la publication :

Jérôme Brest, directeur

Ecole Européenne Lille Métropole
91 avenue du Dr Calmette
59700 Marcq-en-Baroeul
France

Rédacteurs en chef :

- Lorena Gonzalez, professeure d'espagnol
- Pamela Miceli, professeure d'économie
- Mélina Seyman, professeure documentaliste

Rédacteurs :

- Les élèves de l'école

Numéro : Blue & Gold numéro 12

Impression : par nos propres soins

Date de parution : Juin 2023

BLUE & GOLD



Notes sur la mise en page :

Nous avons essayé d'optimiser la lisibilité de la mise en page de ce numéro en utilisant une police de caractères serif et en ne justifiant pas les textes. Nous sommes bien conscients toutefois qu'elle reste grandement perfectible. Merci de votre compréhension.